

## INDICATIONS

Le kit de coloration de Wright-Giemsa, référence N° WGHT, a été conçu pour être utilisé avec les automates de coloration de lames Miles Hema-Tek® et Hema-Tek® 1000 et 2000. Le colorant de Wright-Giemsa est destiné à un « usage diagnostique in vitro ».

Les frottis sanguins colorés selon la procédure décrite prennent une coloration de Romanowsky caractéristique. Les colorants purifiés dans le produit éliminent toute coloration non systématique et donnent des réponses chromogènes reproductibles d'un lot à l'autre.

## RÉACTIF

**COLORANT DE WRIGHT-GIEMSA**, référence N° W 4501

Colorant de Wright-Giemsa à 0,15 %, dans du méthanol avec des stabilisants.

**SOLUTION DE RINÇAGE 1**, référence N° R 2381

Solution de phosphate tamponnée. Azide de sodium à 0,02 %, ajouté comme conservateur.

**SOLUTION DE RINÇAGE 2**, référence N° RS-2

Solution d'éthanol à 18 % p/v avec surfactant. Azide de sodium à 0,02 %, ajouté comme conservateur.

### CONSERVATION ET STABILITÉ :

Conserver le kit de coloration de Wright-Giemsa à température ambiante (18–26 °C). L'étiquette de la boîte porte une date de péremption.

### ALTÉRATION :

Éliminer le colorant de Wright-Giemsa en cas de formation d'un précipité. Éliminer les solutions de rinçage 1 et 2 en cas de développement de turbidité.

### PRÉPARATION :

Les réactifs sont prêts à l'emploi.

### PRÉCAUTIONS :

Suivre les précautions habituelles observées lors de la manipulation de réactifs de laboratoire. Éliminer les déchets selon les règlements locaux, départementaux, régionaux ou nationaux en vigueur. Pour des informations actualisées sur les risques ou la sécurité, se reporter à la fiche technique du produit.

Informations sur les risques et la sécurité (États-Unis)

Le colorant de Wright-Giemsa est **INFLAMMABLE** et **TOXIQUE**. Peut provoquer le cancer. Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires. Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau. Toxique : possibilité d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion. Éviter l'exposition – se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation. Conserver le récipient bien fermé. Éviter l'accumulation de charges électrostatiques. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette). Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

La solution de rinçage 1 est **IRRITANTE**. Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau, et consulter un spécialiste. Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

La solution de rinçage 2 est **COMBUSTIBLE** et **NOCIVE**. Inflammable. Nocif par ingestion. Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau, et consulter un spécialiste. Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

Informations sur les risques et la sécurité (Europe) (Attention : ces substances n'ont pas encore été testées entièrement)

Le colorant de Wright-Giemsa est **FACILEMENT INFLAMMABLE** et **TOXIQUE**. Facilement inflammable. Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion. Toxique : possibilité d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion. Conserver le récipient bien fermé. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer. Porter un vêtement de protection et des gants appropriés. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette).

La solution de rinçage 2 est **IRRITANTE**. Inflammable. Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau, et consulter un spécialiste. Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

SIGMA-ALDRICH, INC.

3050 Spruce Street, St. Louis, MO 63103 USA +1 314 771 5765

Service technique : en PCV au +1 314 771 3122

ou adresser un email à [clintech@sial.com](mailto:clintech@sial.com)

Pour commander : en PCV au +1 314 771 5750

[www.sigma-aldrich.com](http://www.sigma-aldrich.com)

## PROTOCOLE

### PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS :

Il est recommandé de prélever et de conserver les échantillons conformément au document M29-A2 du NCCLS. Aucune méthode d'analyse actuelle ne garantit totalement que les échantillons de sang ou de tissus ne transmettent pas d'agents infectieux. Par conséquent, tous les échantillons de sang ou de tissus doivent être considérés comme potentiellement infectieux.

Frottis récents de sang total ou frottis récents préparés à partir de sang prélevé avec de l'EDTA comme anticoagulant.

### MATÉRIELS SPÉCIFIQUES REQUIS MAIS NON FOURNIS :

Automates de coloration Miles Hema-Tek®, Hema-Tek® 1000 ou 2000

Microscope

Lames de microscope

### REMARQUES :

1. Ces réglages ont donné des résultats satisfaisants dans notre laboratoire. Les contrôles de volume peuvent cependant être ajustés en fonction des préférences de couleur de chacun.
2. Des lames de contrôle positif doivent être incluses dans chaque essai.
3. Les données obtenues par cette procédure permettent uniquement de faciliter le diagnostic et doivent être révisées conjointement à d'autres tests ou informations sur les diagnostics cliniques.

### PROTOCOLE :

1. Le paramétrage et l'utilisation généraux des instruments sont tels que décrits dans les manuels de procédure du Miles Hema-Tek® et du Hema-Tek® 1000 ou 2000.
2. **COLORANT DE WRIGHT-GIEMSA** : Enlever le bouchon. Laisser l'opercule intérieur sur le flacon pour minimiser la vitesse d'absorption de l'humidité. Insérer la canule de la pompe 1 directement à travers l'opercule.  
Réglage des pompes : -3 (bouton de commande du volume tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
3. **SOLUTION DE RINÇAGE 1** : Enlever le bouchon. Laisser l'opercule intérieur sur le flacon, insérer la canule de la pompe 2 directement à travers l'opercule.  
Réglage des pompes : -3 (bouton de commande du volume tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
4. **SOLUTION DE RINÇAGE 2** : Enlever le bouchon. Laisser l'opercule intérieur sur le flacon, insérer la canule de la pompe 3 directement à travers l'opercule.  
Réglage des pompes : -3 (bouton de commande du volume tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

## PERFORMANCE

Les noyaux présentent diverses nuances de violet. La coloration cytoplasmique présente diverses colorations de bleu à rose clair. De fins granules rougeâtres à lilas peuvent être présents dans le cytoplasme de certains types de cellules. Le cytoplasme des basophiles montre des granules bleu foncé à noir. Le cytoplasme des éosinophiles présente des granules orange vif. Les globules rouges doivent être de couleur rose à orange.<sup>1</sup>

Si les résultats observés sont différents des résultats escomptés, contacter le service technique Sigma-Aldrich pour obtenir de l'aide.

## RÉFÉRENCES

1. Hematology: Principles and Procedures, Sixth Edition, Brown AB, Lea & Febiger, Philadelphia 1993 p101

Hema-Tek® est une marque déposée de Bayer Diagnostics, repreneur de Miles Laboratories, Inc.

Sigma-Aldrich, Inc. garantit la conformité de ses produits avec les informations contenues dans la présente notice et dans les autres notices Sigma-Aldrich. L'utilisateur doit s'assurer que le(s) produit(s) est/sont adapté(s) à l'utilisation qu'il souhaite en faire. D'autres conditions générales peuvent s'appliquer. Voir au verso de la facture ou du bordereau de commande les conditions générales de vente et autres informations.

Protocole N° WGHT

Révision précédente : 2003-03

Révision : 2003-09



AR-MED Ltd., Runnymede Malthouse  
Egham TW20 9BD Royaume-Uni

SIGMA-ALDRICH CHEMIE GmbH

P.O. 1120, 89552 Steinheim, Allemagne 49-7329-970